



Cambridge International Examinations
Cambridge Ordinary Level

FRENCH

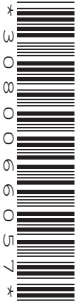
3015/12

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2015

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer any **two** questions.

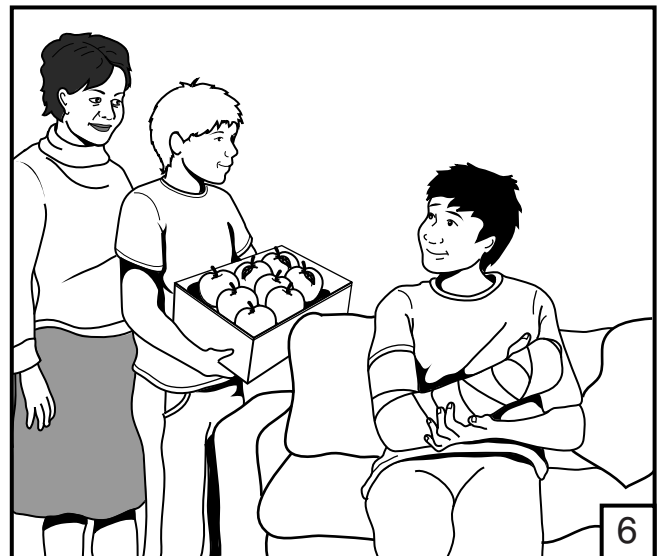
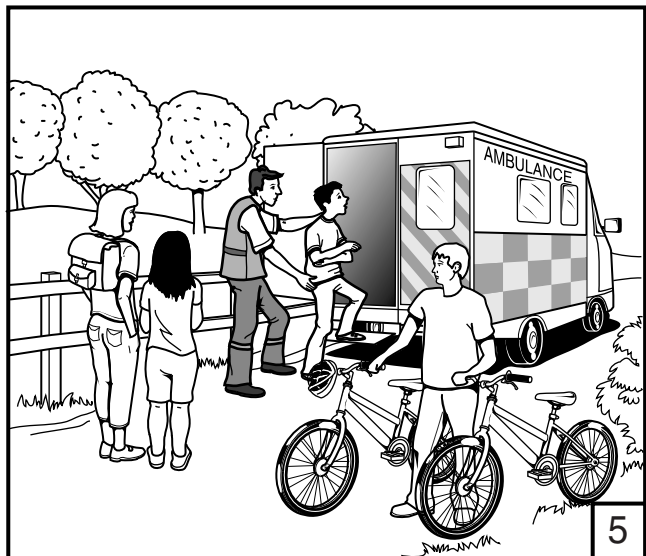
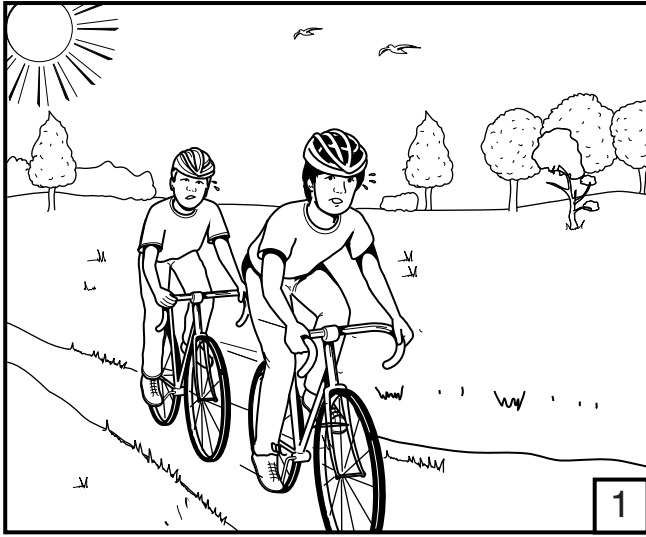
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All the questions on this paper carry equal marks.

This document consists of **4** printed pages.

Answer **two** questions only.

1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants.

- (a) L'année dernière votre père/votre mère a accepté un nouveau poste dans une compagnie à l'étranger. Toute la famille l'a accompagné(e) dans le nouveau pays.

Dans une lettre à votre correspondant(e), racontez les événements.

Mentionnez: quand vous êtes partis et quelle était la destination; des problèmes à votre arrivée; votre école et vos amis; vos impressions de votre nouvelle vie.

Voici le début de la lettre:

Cher/Chère ... Depuis que nous sommes arrivés, la vie est très différente...

Maintenant, continuez la lettre.

- (b) A la rentrée des classes, vous parlez avec votre ami(e) qui vous pose des questions sur un voyage que vous avez fait avec votre famille pendant les vacances.

Mentionnez: la destination; le genre de vacances (camping? hôtel? gîte? auberge de jeunesse?); ce que vous avez fait comme activités; une nouvelle expérience que vous avez aimée; vos impressions des vacances.

Voici le début de la conversation:

Mon ami(e): Je crois que tu as passé des vacances intéressantes?

Moi:

Maintenant, continuez la conversation.

- (c) Pour votre anniversaire, vos parents ont organisé une sortie spéciale à un endroit intéressant pour vous et vos ami(e)s.

Racontez cette sortie.

Mentionnez: où vous êtes allé(e)s; les membres du groupe; l'activité principale; ce que vous aimeriez faire la prochaine fois; vos réactions à la fin de l'événement.

Voici le début de l'histoire:

Enfin, c'était mon anniversaire ...

Continuez l'histoire.

3 Traduisez en français:

Pierre and Michel often went for long walks in the country. As they both worked in an office in the week, they liked to relax in the open air at the weekend. During their outings, they usually stopped in order to eat something.

Last Sunday, the weather was fine. At ten o'clock in the morning, they set off in Pierre's old Renault towards the forest near the town where they lived. They had been travelling for a few minutes when they heard a strange noise. Pierre stopped the car immediately.

He looked at the engine but everything seemed normal. Evidently he needed help and he called a nearby garage. The mechanic soon arrived and, a little later, he had resolved the problem. Pierre and Michel were delighted.

They parked at a little café and, after getting out of the car, followed a narrow path through the trees. They walked quickly for several hours and finally arrived at the café to sit down and rest.

In spite of the difficulties, they had spent a pleasant day together. On the way home, they talked about their next excursion. They decided to choose a different destination. There was, for example, a lake a few kilometres away and the scenery was very beautiful.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.